



BENEFIT CONCERT
Audrey Stottler
Vocal Development Program



Featuring:
KAORI WILLIAMS (Soprano)
TOM BARTSCH (Piano)

with Special Guest
JASON WICKSON (Tenor)

~~~~~ Program ~~~~~

**Japanese Songs**

"Tanpopo" Yoshinao Nakata  
"Kami" Yoshinao Nakata  
"Yurikago", "Hamabe No Una", etc.  
from Dôyô songs

**Italian Art Songs**

"Donna, Vorrei Morir" Tosti  
"Tristezza" Tosti, etc.

**From Madama Butterfly**

Puccini  
From Act II - "Un Bel Di Vedremo"  
Duetto from Act I (featuring Pinkerton & Cio-Cio san)  
"Viene la sera ~ Vogliatemi bene ~  
Dolce notte! ~ Quante stelle"

**Saturday, October 17, 2009**

**4:00pm – 5:45pm**

**(doors open 3:30pm)**

**MacPhail – Antonello Hall**

**501 Second Street S**

**Minneapolis**

**Minimum Donation: \$15**

歌を初めてかれこれ15年が経ちました。振り返ってみると色んなことがありました。嬉しいことよりも大変なことの方が多かったように思います。しかしたくさんの方々に励まされ、心から歌うことを愛し、今日に至っております。そんなわたしが、このたびベネフィットコンサートを開催することとなりました。わたしのコンサートを通して、少しでも夢多き若手音楽家の援助ができることを、心から嬉しく思っております。素晴らしい才能があっても、経済的な支援がなければ音楽家は育ちません。そんな演奏家をたくさん見てきました。残念でなりません。音楽はひとの心を豊かにします。一人でも多くのお客様をお迎え入れたく、こころからお待ち申しております。ご多忙とは思いますが、ぜひご来場ください。全ての寄付金が若手音楽家を育てるための援助金となります。どうぞよろしくお願い致します。

#### プロフィール

茨城県出身。洗足学園大学音楽学部声楽家卒業。藤原歌劇団のオペラ研究所にてフィガロの結婚のスザナを演じる。1998年 イタリアのベッリーニ国際音楽コンクールにて審査員特別賞を受賞。川崎音楽コンクール入賞。日本ではあすなろオペラ、ナオスに所属し演奏会、オペラなどたくさん出演。また茨城県鹿島市にてチャリティーコンサートを5回に渡って行い、故郷への貢献もはかる。イタリアはローマにてクラウラ、スカランジェッラ氏のもとオペラ歌手としての研鑽を積む。オランダではカルロ、ディ、ルーカ氏のもとリサイタルを定期的で開催する。2007年メインキャストとしてアメリカデビュー。メンフィスオペラにてチューランドットのリュウーの役を演じ大成功を納め、2010年4月蝶々夫人の主演に抜擢される。

More than 15 years ago I began as a young singer in Tokyo. Thanks to the gracious help of many people I was able to develop my career as a professional singer and I have been fortunate to sing on stages in Japan, Europe and the United States; most recently as Liu in *Turandot* with Opera Memphis. Next April I will appear again with Opera Memphis making my debut as Cio-Cio San in *Madama Butterfly*.

Minnesota and The MacPhail Center for Music are blessed with many extremely talented young singers. Unhappily, some of these singers face financial hurdles that prevent them from exploring their ability and reaching their maximum potential.

The Audrey Stottler Vocal Development Fund has been created to provide financial assistance for these developing artists. As a professional singer who benefited in my early career from the care and support of others it is my honor now to do the same for the students at MacPhail through this benefit concert. Please rest assured that 100% of your donations will go to the Development Fund.

Helping the next generation is the privilege of this generation. Thank you for joining the benefit concert and contributing to the future of the Arts in Minnesota.